

Юрій Бобало
Ректор Національного університету
«Львівська політехніка»

ВСТУПНЕ СЛОВО

Фердинанд Касслер, життя і творчість якого висвітлено у книзі Богдана Черкеса і Юлії Богданової, був випускником Львівської політехніки, дуже успішним архітектором, основоположником модернізму в Галичині й видатним будівничим Львова міжвоєнного часу. Рівно 80 років тому, під час фашистської окупації Львова у 1942 р. Фердинанда Касслера жорстоко і безпричинно розстріляли на вулиці його улюбленого міста, як і багато інших студентів, випускників, професорів і працівників Львівської політехніки, які стали жертвами тоталітаризму. Ця книга є одночасно і згадкою про видатного архітектора, випускника Львівської політехніки, і пересторогою для майбутніх поколінь щодо згубності та трагічних наслідків, які породжують деспотії та тоталітарні режими.

Львівська політехніка завжди була провідним навчальним та науковим закладом Галичини, а головне завдання вбачала у формуванні духовних, гуманних і наукових цінностей у суспільстві. Авторитет університету створювали багато поколінь професорів, викладачів та випускників, які своєю працею прославили наш заклад у царині наукової, практичної та суспільної діяльності не тільки в Галичині, а й далеко за її межами. Велику роль у цьому відіграла діяльність архітекторів, тісно пов'язана із львівською архітектурною школою, що сприяла розквіту міста Львова загалом і Львівської політехніки зокрема. Велике значення мало також те, що ректорами у різні роки ставали представники архітектурного фаху: Юліан Захаревич – засновник і організатор львівської архітектурної школи, автор проекту головного корпусу Львівської політехніки; Густав Бізанц – знаний будівничий та архітектор; Едгар Ковач – теоретик мистецтва, популяризатор національних традицій в архітектурі; Тадеуш Обмін-

Yuriy Bobalo
Rector of Lviv Polytechnic National University

PREFACE

Ferdynand Kassler, to whom the book of Bohdan Cherkes and Yuliya Bohdanova is devoted, was an alumnus of Lviv Polytechnic University, a very successful architect, the founder of modernism in Galicia, and an outstanding architect during the interwar period in Lviv. Exactly 80 years ago, in 1942, during the occupation of Lviv by Nazi Germany, he was brutally shot dead on a street in his beloved city, without charge or trial, like many other students, alumni, professors and employees of Lviv Polytechnic University, who fell victims to totalitarian regimes. The book commemorates this famous architect and, at the same time, warns future generations of the dangers and tragic consequences of authoritarian rules and totalitarianism.

Lviv Polytechnic University was a leading research and education institution in Galicia. Its major mission was shaping society's spiritual, humanistic, and scientific values. The university's influence and authority were the result of the sustained efforts of many generations of professors, lecturers, and alumni, who, by their outstanding work in research, practical and social spheres, made the university famous both in Galicia and abroad. Architects, closely connected to Lviv Polytechnic University, giving rise to the flourish of Lviv, and the university itself played a very important part in this. Remarkably, over the years, representatives of the architectural profession were rectors of the university: Julian Zachariewicz, founder and organizer of Lviv School of Architecture, author of the design of the university's main building; Gustaw Bisanz, a renowned architect; Edgar Kováts, art theorist and advocate of national traditions in architecture; Tadeusz Obmiński, author of the city's secessionist appearance; and Witold Minkiewicz, distinguished architect, teacher, and leading representative of modernism.

As early as the beginning of the 20th century, Lviv Polytechnic University provided education at an internationally high level,

ський – автор сецесійного костюма міста; Вітольд Мінкевич – видатний архітектор, педагог, провідний представник модернізму.

Вже на початку ХХ ст. Львівська політехніка надавала освіту високого міжнародного рівня, що сприяло підготовці великої кількості фахівців для галузей архітектури, містобудування і будівництва. Представники різних національностей, які приїздили на навчання, після закінчення Політехніки часто оселялися у Львові та успішно працювали, зводячи будинки, які до сьогодні прикрашають вулиці та площі міста. Серед них був і Фердинанд Касслер, який приїхав із Кракова. Отримавши диплом Львівської політехніки, він назавжди залишився у Львові задля того, щоб втілити отримані знання у реальні проекти та змінити образ міста, наповнивши його новаторськими зразками архітектури світового рівня. Натхненник застосування сучасних конструкцій, залізобетону та новітніх будівельних матеріалів на теренах Галичини, Фердинанд Касслер зробив неоціненний внесок не тільки в архітектуру свого часу, а й у подальшу модернізацію краю. Залишена ним спадщина досі надихає молодих креативних архітекторів, урбаністів і дизайнерів на сміливі новаторські задуми, що творять обличчя сучасного Львова – одного із найпривабливіших міст Європи.

training professionals for the needs of architecture, urban development, and construction. The students' community was multinational. Young people of different nationalities came to study here. Upon graduation, they often settled in Lviv and successfully pursued their professional careers, building houses that are still gracing the city's streets and squares. Among them was Ferdynand Kassler, who came from Krakow; after graduating from Lviv Polytechnic University, he stayed in Lviv for the rest of his life to apply his knowledge in real designs and change the city's appearance by filling it with the world's best examples of innovative architecture. An inspirer by using modern building structures, reinforced concrete, and state-of-the-art building materials in Galicia, Ferdynand Kassler made a significant impact not only on the architecture of his time, but also on the further modernization of the region. His heritage continues to inspire young creative architects, urbanists and designers for cutting-edge innovative solutions creating the image of contemporary Lviv – one of the most beautiful European cities.